



Amtsblatt

für den

Landkreis Eichsfeld

Jahrgang 2003

Heilbad Heiligenstadt, den 02.12.2003

Nr. 53

Inhalt

Seite

A Öffentliche Bekanntmachungen des Landkreises Eichsfeld

21. Sitzung des Kreistages des Landkreises Eichsfeld am 10. Dezember 2003	... 574
Bekanntmachung der in der 35. Sitzung des Kreisausschusses des Kreistages des Landkreises Eichsfeld am 29. Oktober 2003 und der in der 36. Sitzung am 26.11.2003 gefassten Beschlüsse	... 574
Einladung zur konstituierenden Sitzung des Zweckverbandes Wasserversorgung und Abwasserentsorgung Obereichsfeld für den 11.12.2003	... 579

B Veröffentlichungen sonstiger Stellen

keine

Herausgeber: Landkreis Eichsfeld

Bezugsmöglichkeiten: Das Amtsblatt kann beim Landkreis Eichsfeld/Hauptamt/Pressestelle, Friedensplatz 8, 37308 Heilbad Heiligenstadt, **als Abonnement, Einzelausgabe oder blattweise** bezogen werden. Tel. : (03606) 650 -186;
Preis je Doppelseite 0,10 € zuzüglich Versandkosten.

Erscheinungsweise: in der Regel dienstags,
auch unter der Internetadresse www.lk-eichsfeld.de (Aktuelles, Amtsblatt)

21. Sitzung des Kreistages des Landkreises Eichsfeld am 10. Dezember 2003

Die 21. Sitzung des Kreistages des Landkreises Eichsfeld findet am
Mittwoch, dem 10. Dezember 2003 um 16.00 Uhr
im Sitzungssaal des Kreistages in Heilbad Heiligenstadt, Göttinger Straße 5 statt.

Tagesordnung:

I. Öffentlicher Teil

01. Eröffnung der Sitzung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
02. Festlegung der Tagesordnung
03. Genehmigung der Niederschrift über den öffentlichen Teil der 20. Sitzung des Kreistages am 08. Oktober 2003
04. Personelle Veränderung im Kreistag des Landkreises Eichsfeld - Mitteilung
05. Verpflichtung von Herrn Wolfgang Rogge
06. Personelle Veränderung in den Ausschüssen des Kreistages des Landkreises Eichsfeld
 - Kreisausschuss
 - Ausschuss für Schule, Sport und Kultur und Werkausschuss für die Eichsfelder Kulturbetriebe
07. Beschluss über die Feststellung der Jahresrechnungen 2001 und 2002 des Landkreises Eichsfeld sowie Entlastung des Landrates
08. Überplanmäßige Ausgabe – Haushaltsstelle 01.4102.7301.0 – Sonderprogramm Jump Plus und AfL
09. Haushaltssatzung und Haushaltsplan 2004 des Landkreises Eichsfeld
10. Finanzplan des Landkreises Eichsfeld 2004
11. Teilfortschreibung der Schulentwicklungsplanung 2000/01-2004/05
 - a) Stadt Heilbad Heiligenstadt und VG „Leinetal“ ohne Schulbezirk der GS Wingerode
 - b) VG „Westerwald/Obereichsfeld
 - c) Stadt Leinefelde und Schulbezirk der GS Wingerode aus VG „Leinetal“
12. Bestellung des Abschlussprüfers für den Jahresabschluss 2003 der Eichsfelder Kulturbetriebe
13. Wahl eines stellvertretenden stimmberechtigten Mitglieds für den Jugendhilfeausschuss aus den Reihen des Kreistages nach § 4 Abs. 2 ThürKJHAG
14. Wahl eines Stellvertreters für die Landkreisversammlung des Thüringischen Landkreistages
15. Mitteilungen und Anfragen

II. Nichtöffentlicher Teil

Heilbad Heiligenstadt, 28.11.2003

gez. Dr. Henning
Landrat

Bekanntmachung der in der 35. Sitzung des Kreisausschusses des Kreistages des Landkreises Eichsfeld am 29. Oktober 2003 und der in der 36. Sitzung am 26.11.2003 gefassten Beschlüsse

35. Sitzung des Kreisausschusses

TOP 08: Vergabe von Leistungen

1. Beschlussvorlage-Nr. 03/109

Vergabe von Ingenieurleistungen Sanierung Regelschule „Johann Wolf“ in Dingelstädt.

Abstimmung über den Beschlussvorschlag:

Der Kreisausschuss ermächtigt die Verwaltung, mit dem Büro AIG GmbH Beraten und Planen, Birkunger Str. 1 a, 37327 Leinefelde einen Ingenieurvertrag für die Objektplanung und Planung der technischen Ausrüstung (Heizung- Sanitär-, Lüftungs- und Elektroinstallation) im Rahmen der Sanierung der Regelschule „Johann Wolf“ in Dingelstädt abzuschließen.

Ja-Stimmen: 6
Nein-Stimmen: 0
Enthaltungen: 0

2. Beschlussvorlage-Nr. 03/110

Vergabe von Ingenieurleistungen Umbau und Sanierung des Gymnasiums Leinefelde zum Internat des Landkreises Eichsfeld

Abstimmung über den Beschlussvorschlag:

Der Kreisausschuss ermächtigt die Verwaltung, mit dem Büro AIG u GmbH Beraten und Planen, Birkunger Str. 1 a, 37327 Leinefelde einen Ingenieurvertrag für die Planung der technischen Ausrüstung (Elektrotechnik und Heizung/Lüftung/Sanitär) im Rahmen des Umbaus und der Sanierung des jetzigen Gymnasiums Haus 1 in der Goethestr. 12 in Leinefelde zum Internat des Landkreises Eichsfeld abzuschließen.

Ja-Stimmen: 6

Nein-Stimmen: 0

Enthaltungen: 0

3. Beschlussvorlage-Nr. 03/111

Vergabe von Ingenieurleistungen – Umbau und Sanierung Grundschule Großbodungen

Abstimmung über den Beschlussvorschlag:

Der Kreisausschuss ermächtigt die Verwaltung, mit dem Ing.-Büro Günther, J.-C.-Fuhlrott-Str. 33, 37327 Leinefelde einen Ingenieurvertrag für die Planung der Elektroinstallation im Rahmen des Umbaus und der Sanierung der Grundschule Großbodungen abzuschließen.

Ja-Stimmen: 6

Nein-Stimmen: 0

Enthaltung: 0

4. Beschlussvorlage-Nr. 03/112

Vergabe von Ingenieurleistungen – Umbau und Sanierung Grundschule Großbodungen

Abstimmung über den Beschlussvorschlag:

Der Kreisausschuss ermächtigt die Verwaltung, mit dem Ing.-Büro Busse, Birkunger Str. 37, 37327 Leinefelde einen Ingenieurvertrag für die Planung der Heizungs- und Sanitärinstallation im Rahmen des Umbaus und der Sanierung der Grundschule Großbodungen abzuschließen.

Ja-Stimmen: 6

Nein-Stimmen: 0

Enthaltung: 0

5. Beschlussvorlage-Nr. 03/113

Vergabe von Ingenieurleistungen – Sanierung Regelschule „Theodor Strom“ Heiligenstadt

Abstimmung über den Beschlussvorschlag:

Der Kreisausschuss ermächtigt die Verwaltung, mit dem Ing.-Büro Heiligenstadt, Elektroplanung, Bahnerstieg 11, 37308 Heiligenstadt einen Ingenieurvertrag für die Elektroplanung im Rahmen der Sanierung der Regelschule „Theodor Strom“ in Heiligenstadt abzuschließen.

Ja-Stimmen: 6

Nein-Stimmen: 0

Enthaltung: 0

6. Beschlussvorlage-Nr. 03/114

Vergabe von Ingenieurleistungen Sanierung Regelschule „Theodor Strom“ Heiligenstadt

Abstimmung über den Beschlussvorschlag:

Der Kreisausschuss ermächtigt die Verwaltung, mit dem Ing. Büro Walter Preis, Neuenhagen 47, 37339 Gernode einen Ingenieurvertrag für die Planung der Heizungs- und Sanitärinstallation im Rahmen der Sanierung der Regelschule „Theodor Strom“ in Heiligenstadt abzuschließen.

Ja-Stimmen: 6

Nein-Stimmen: 0

Enthaltung: 0

7. Beschlussvorlage-Nr. 03/115

Vergabe von Ingenieurleistungen Umbau und Sanierung Turnhalle Regelschule Arenshausen

Abstimmung über den Beschlussvorschlag:

Der Kreisausschuss ermächtigt die Verwaltung, mit dem Ingenieurbüro Heiligenstadt, Elektroplanung, Bahnerstieg 11, 37308 Heiligenstadt Einen Ingenieurvertrag für die Planung der Elektroinstallation im Rahmen des Umbaus und der Sanierung der Turnhalle Regelschule Arenshausen abzuschließen.

Ja-Stimmen: 6
Nein-Stimmen: 0
Enthaltung: 0

8. Beschlussvorlage-Nr. 03/116

Vergabe von Ingenieurleistungen Umbau und Sanierung Turnhalle Regelschule Arenshausen

Abstimmung über den Beschlussvorschlag:

Der Kreisausschuss ermächtigt die Verwaltung, mit dem Ingenieurbüro Walter Preis, Neuerhagen 47, 37339 Gernode einen Ingenieurvertrag für die Planung der Heizungs- und Sanitärinstallation im Rahmen des Umbaus und der Sanierung der Turnhalle Regelschule Arenshausen abzuschließen.

Ja-Stimmen: 6
Nein-Stimmen: 0
Enthaltung: 0

9. Beschlussvorlage-Nr. 03/117

Vergabe von Ingenieurleistungen Umbau und Sanierung Turnhalle Grund- und Regelschule „Tilman Riemenschneider“ in Heiligenstadt

Abstimmung über den Beschlussvorschlag:

Der Kreisausschuss ermächtigt die Verwaltung, mit dem Ing.-Büro für Haustechnik Kaufmann & Kühn, Ibergstr. 17, 37308 Heilbad Heiligenstadt einen Ingenieurvertrag für die Planung der technischen Ausrüstung (Elektro-, Heizungs- und Sanitärinstallation) im Rahmen des Umbaus und der Sanierung der Turnhalle der Grund- und Regelschule „Tilman Riemenschneider“ in Heiligenstadt abzuschließen.

Ja-Stimmen: 6
Nein-Stimmen: 0
Enthaltung: 0

36. Sitzung des Kreisausschusses

TOP 04. Beschlussvorlage Nr. 03/130

Terminplan für die Sitzungen des Kreistages des Landkreises Eichsfeld, des Kreisausschusses und der weiteren Ausschüsse im Jahr 2004

Abstimmung über den Beschlussvorschlag:

Der Kreisausschuss des Kreistages des Landkreises Eichsfeld beschließt den Terminplan für die Sitzungen des Kreistages, Kreisausschusses und der weiteren Ausschüsse im Jahr 2004.

Ja-Stimmen: 6
Nein-Stimmen: 0
Enthaltung: 0

TOP 05. Beschlussvorlage Nr. 03/137

Weihnachtsbeihilfe für Sozialhilfeempfänger für das Jahr 2003 Empfehlung des Thüringischen Landkreistages

Abstimmung über den Beschlussvorschlag:

Der Kreisausschuss beschließt, bei der Ausreichung der Weihnachtsbeihilfe für Sozialhilfeempfänger 2003 entsprechend den Empfehlungen des Thüringischen Landkreistages und des Gemeinde- und Städtebundes zu verfahren.

Ja-Stimmen: 6
Nein-Stimmen: 0
Enthaltung: 0

Heilbad Heiligenstadt, 28.11.2003

gez. Dr. Henning
Landrat

Januar		Februar		März		April		Mai		Juni	
Do 01	Neujahr	So 01		Mo 01		Do 01		Sa 01	Maifeiertag	Di 01	
Fr 02		Mo 02		Di 02	Jugendhilfe	Fr 02		So 02		Mi 02	
Sa 03		Di 03		Mi 03	Ges., Soz., Gleichst.	Sa 03		Mo 03		Do 03	
So 04		Mi 04		Do 04	Schule, Sport, Kultu	So 04	Palmsonntag	Di 04	Jugendhilfe	Fr 04	
Mo 05		Do 05		Fr 05		Mo 05		Mi 05	Ges., Soz., Gleichst.	Sa 05	
Di 06		Fr 06		Sa 06		Di 06		Do 06	Schule, Sport, Kultu	So 06	
Mi 07		Sa 07		So 07		Mi 07		Fr 07		Mo 07	
Do 08		So 08		Mo 08	Kreisentw./Umwelt	Do 08	Gründonnerstag	Sa 08		Di 08	
Fr 09		Mo 09		Di 09		Fr 09	Karfreitag	So 09	Muttertag	Mi 09	
Sa 10		Di 10		Mi 10	Kreisausschuss	Sa 10	Ostersonntag	Mo 10	Kreisentw./Umwelt	Do 10	Fronleichnam
So 11		Mi 11		Do 11		So 11	Ostermontag	Di 11		Fr 11	
Mo 12		Do 12		Fr 12		Mo 12		Mi 12	Kreisausschuss	Sa 12	
Di 13		Fr 13		Sa 13		Di 13		Do 13		So 13	WAHLEN
Mi 14		Sa 14		So 14		Mi 14	Kreisausschuss	Fr 14		Mo 14	
Do 15		So 15		Mo 15		Do 15		Sa 15		Di 15	
Fr 16		Mo 16		Di 16		Fr 16		So 16		Mi 16	Kreisausschuss
Sa 17		Di 17		Mi 17		Sa 17		Mo 17		Do 17	
So 18		Mi 18		Do 18		So 18		Di 18		Fr 18	
Mo 19		Do 19		Fr 19		Mo 19		Mi 19		Sa 19	
Di 20		Fr 20		Sa 20		Di 20		Do 20	Christi Himmelfahrt	So 20	
Mi 21		Sa 21		So 21		Mi 21		Fr 21		Mo 21	
Do 22		So 22		Mo 22		Do 22		Sa 22		Di 22	
Fr 23		Mo 23	Rosenmontag	Di 23		Fr 23		So 23		Mi 23	
Sa 24		Di 24	Fastnacht	Mi 24	KREISTAG	Sa 24		Mo 24		Do 24	
So 25		Mi 25	Aschermittwoch	Do 25		So 25		Di 25		Fr 25	
Mo 26		Do 26		Fr 26		Mo 26		Mi 26	KREISTAG	Sa 26	
Di 27		Fr 27		Sa 27		Di 27		Do 27		So 27	Kommunalwahl
Mi 28	Kreisausschuss	Sa 28		So 28		Mi 28		Fr 28		Mo 28	
Do 29		So 29		Mo 29		Do 29		Sa 29		Di 29	
Fr 30				Di 30		Fr 30		So 30	Pfingstsonntag	Mi 30	
Sa 31				Mi 31				Mo 31	Pfingstmontag		

Schulferien - Termine

Winterfer.: 10.02.-15.02. Osterferien: 05.04. - 16.04. Pfingstferien: 28.05.-01.06. Sommerferien: 08.07.-18.08. Herbstferien: 11.10.-23.10. Weihnachtsfer.: 22.12.-31.12.

Juli		August		September		Oktober		November		Dezember	
Do 01		So 01		Mi 01		Fr 01		Mo 01 <i>Allerheiligen</i>		Mi 01	
Fr 02		Mo 02		Do 02		Sa 02		Di 02 <i>Allerseelen</i>		Do 02	
Sa 03		Di 03		Fr 03		So 03 <i>Tag d. dt. Einheit</i>		Mi 03 Kreisausschuss		Fr 03	
So 04		Mi 04		Sa 04		Mo 04		Do 04		Sa 04	
Mo 05		Do 05		So 05		Di 05		Fr 05		So 05 <i>2. Advent</i>	
Di 06		Fr 06		Mo 06		Mi 06 KREISTAG		Sa 06		Mo 06	
Mi 07		Sa 07		Di 07		Do 07		So 07		Di 07	
Do 08		So 08		Mi 08		Fr 08		Mo 08		Mi 08 KREISTAG	
Fr 09		Mo 09		Do 09		Sa 09		Di 09		Do 09	
Sa 10		Di 10		Fr 10		So 10		Mi 10		Fr 10	
So 11		Mi 11		Sa 11		Mo 11		Do 11		Sa 11	
Mo 12		Do 12		So 12		Di 12		Fr 12		So 12 <i>3. Advent</i>	
Di 13		Fr 13		Mo 13		Mi 13		Sa 13		Mo 13	
Mi 14 KREISTAG		Sa 14		Di 14 <i>Jugendhilfe</i>		Do 14		So 14 <i>Volkstrauertag</i>		Di 14	
Do 15		So 15		Mi 15 <i>Ges., Soz., Gleichst.</i>		Fr 15		Mo 15		Mi 15	
Fr 16		Mo 16		Do 16 <i>Schule, Sport, Kultur</i>		Sa 16		Di 16 <i>Jugendhilfe</i>		Do 16	
Sa 17		Di 17		Fr 17		So 17		Mi 17 <i>Ges., Soz., Gleichst.</i>		Fr 17	
So 18		Mi 18		Sa 18		Mo 18		Do 18 <i>Schule, Sport, Kultur</i>		Sa 18	
Mo 19		Do 19		So 19		Di 19		Fr 19		So 19 <i>4. Advent</i>	
Di 20		Fr 20		Mo 20 <i>Kreisentw./Umwelt</i>		Mi 20		Sa 20		Mo 20	
Mi 21		Sa 21		Di 21 Kreisausschuss		Do 21		So 21 <i>Totensonntag</i>		Di 21	
Do 22		So 22		Mi 22		Fr 22		Mo 22 <i>Kreisentw./Umwelt</i>		Mi 22	
Fr 23		Mo 23		Do 23		Sa 23		Di 23		Do 23	
Sa 24		Di 24		Fr 24		So 24		Mi 24 Kreisausschuss		Fr 24 <i>Heilig Abend</i>	
So 25		Mi 25 Kreisausschuss		Sa 25		Mo 25		Do 25		Sa 25 1. Weihnachtstag	
Mo 26		Do 26		So 26		Di 26		Fr 26		So 26 2. Weihnachtstag	
Di 27		Fr 27		Mo 27		Mi 27 Kreisausschuss		Sa 27		Mo 27	
Mi 28		Sa 28		Di 28		Do 28		So 28 <i>1. Advent</i>		Di 28	
Do 29		So 29		Mi 29		Fr 29		Mo 29		Mi 29	
Fr 30		Mo 30		Do 30		Sa 30		Di 30		Do 30	
Sa 31		Di 31				So 31 Reformationstag				Fr 31 <i>Silvester</i>	

Schulferien - Termine

Winterfer.: 10.02.-15.02. Osterferien: 05.04. - 16.04. Pfingstferien: 28.05.-01.06. Sommerferien: 08.07.-18.08. Herbstferien: 11.10.-23.10. Weihnachtsfer.: 22.12.-31.12.

Einladung zur konstituierenden Sitzung des Zweckverbandes Wasserversorgung und Abwasserentsorgung Obereichsfeld für den 11.12.2003

Ich lade Sie hiermit recht herzlich zur konstituierenden Sitzung des Zweckverbandes Wasserversorgung und Abwasserentsorgung Obereichsfeld ein.

Termin: Donnerstag, den 11. Dezember 2003

Zeit: 17.30 Uhr

Ort: Vital-Park, In der Leineau 1, 37308 Heilbad Heiligenstadt, Raum Duderstadt

Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Feststellung der Beschlussfähigkeit und der ordnungsgemäßen Ladung
3. Feststellung der Tagesordnung
4. Bildung des Wahlausschusses für die anschließenden Wahlen
5. Wahl des Zweckverbandsvorsitzenden
6. Bestellung der Mitglieder des Verbandsausschusses und deren Stellvertreter
7. Wahl des Stellvertreters des Zweckverbandsvorsitzenden
8. Bestätigung der Ergebnisniederschrift der Beratung vom 03.07.2003
9. Information des Verbandsvorsitzenden und der Geschäftsführung
10. Bekanntgabe des Zuwendungsbescheides vom 23.10.2003 über die Gewährung von Finanzhilfen
11. Änderung Wirtschaftsplan Abwasser 2003/2. Nachtragshaushaltssatzung 2003
- 11.1 Bekanntgabe Eilentscheidung des Verbandsvorsitzenden (§30 ThürKO) zu überplanmäßigen Ausgaben im Bereich der Abwasserentsorgung 2003
- 11.2 2. Änderung Wirtschaftsplan Abwasser 2003 und Fortschreibung des Strukturkonsolidierungskonzeptes Beschlussvorlage VV 13/03
- 11.3 Nachtragshaushaltssatzung 2003 Beschlussvorlage VV 14/03
12. Prüfung des Jahresabschlusses 2003 Beschlussvorlage VV 15/03
13. Wirtschaftsplan und Haushaltssatzung 2004
- 13.1 Bereich Wasserversorgung 2004 Beschlussvorlage VV 16/03
- 13.2 Bereich Abwasserentsorgung 2004 Beschlussvorlage VV 17/03
- 13.3 Haushaltssatzung 2004 Beschlussvorlage VV 18/03
14. Globalkalkulation Abwasser zur Ermittlung des Höchstzulässigen Beitragssatzes Beschlussvorlage VV 19/03
15. Neufassung des Satzungsrechts
- 15.1 Betriebssatzung Beschlussvorlage VV 20/03
- 15.2 Satzung über den Anschluss an die öffentliche Wasserversorgung und deren Benutzung Beschlussvorlage VV 21/03
- 15.3 Ergänzende Bestimmungen zur AVBWasserV Beschlussvorlage VV 22/03
- 15.4 Entwässerungssatzung Beschlussvorlage VV 23/03
- 15.5 Beitrags- und Gebührensatzung zur Entwässerungssatzung Beschlussvorlage VV 24/03
- 15.6 Satzung zur Erhebung einer Kommunalabgabe für Kleineinleiter Beschlussvorlage VV 25/03
16. Vertrag zwischen Landkreis Unstrut-Hainich-Kreis und dem WAZ zur Regelung der Mitbenutzungsverhältnisse an Kreisstraßen Beschlussvorlage VV 26/03
17. Erschließungsvertrag zwischen der WRK Grundstück GbR Uder und dem WAZ – Wohngebiet Hopfenberg in Arenshausen Beschlussvorlage VV 27/03
18. Sonstiges

Ich bitte um Ihre persönliche Teilnahme und möchte darauf hinweisen, dass Sie sich im Verhinderungsfall stimmberechtigt nur durch den 1. Beigeordneten (Stellv.Bgm.) vertreten lassen können.

Mit freundlichen Grüßen
im Auftrag

gez. Wachtel